



Mot de la Présidente

Au « Toit du Monde » nous venons de vivre une année 2015 riche en événements heureux ou dramatiques qui vont marquer profondément la vie de notre association...

Cette année devait être l'année de notre « Jubilé » puisqu'elle marquait la 25^e année d'existence de notre association et, dès janvier, nous préparions déjà les détails de la fête qui allait marquer cet anniversaire : Nyima serait là, lui qui souhaitait marquer un autre anniversaire tout aussi important, les 20 ans de notre collaboration avec lui au Sikkim. Et nous irions avec lui, tout autour de la France, à la rencontre des parrains pour leur donner des nouvelles des enfants parrainés...

Mais voilà que cette année a commencé par une catastrophe au Népal : un terrible tremblement de terre d'une violence jamais atteinte ! Nous avons voulu réagir immédiatement de la façon la plus adaptée qui soit en collaboration étroite avec les contacts que nous avons sur place : vous nous avez suivis et répondu très généreusement... Nous sommes allées sur place fin novembre et je peux vous dire que notre réaction exemplaire a été très appréciée mais qu'ils auront encore besoin de nous, terriblement ! Nous publions dans ce bulletin des lettres et des photos de

nos « correspondants » là-bas, elles sont tellement émouvantes !

Et puis la venue de Nyima a été retardée et nous n'avons pas pu avoir tous les contacts que nous souhaitions mais nous avons eu la joie de sa présence à notre assemblée générale marquant notre « jubilé ». Nous garderons tous, j'en suis sûre, d'excellents souvenirs de ces moments de convivialité. Puis il est reparti à Gangtok préparer notre voyage d'octobre et novembre et nos rendez-vous avec les responsables tibétains de Dharamsala...

Et c'est ainsi que ce voyage 2015 marquera l'histoire de notre association car les rendez-vous que nous avons eus dans les ministères, affaires sociales et éducation, et même avec le premier ministre ont permis de très riches échanges. Ils vont, de fait, propulser notre action et celle de Nyima dans des champs plus élargis avec une légitimité encore plus reconnue... Je vous invite à prendre connaissance du résumé de ces contacts dans le compte-rendu que Christine Sodaguet en a fait et dont nous publions ici les principaux extraits.

Dans les bonnes surprises de ce voyage on ne peut passer sous silence l'honneur et la joie pour notre délégation d'avoir pu rencontrer et saluer His Holiness le Dalaï Lama.

Dans le compte-rendu de Christine vous lirez aussi combien les réunions de travail avec les différents Tibetan Settlement Officer à



Le Dalaï Lama

Gangtok, Kalimpong, Ravangla, Darjeeling ont été fructueuses : notre rôle auprès des personnes âgées se précise à Kalimpong,, les étudiants rencontrés sont de plus en plus nombreux même si la gestion de leur scolarité n'est pas toujours simple et, si nos investissements dans les écoles marquent une pause, ce n'est que partie remise. Des regroupements se préparent suite à l'abandon des CST (Central School for tibetan) par le gouvernement indien...

Nous suivrons avec attention ces évolutions au cours de l'année 2016, qui conditionnent nos aides aux écoles, et nous focaliserons nos actions vers le Népal où les besoins restent criants.

■ Annick DRÉANO

Sommaire

Participer au voyage annuel du Toit du Monde... p 2-3

Au revoir Marie-Anne... p 3

NOTRE VOYAGE ANNUEL p 4-7

L'ASSOCIATION

Dates / Contacts p 8

Remerciements feuillet



Le Premier Ministre

Participer au voyage annuel du Toit du Monde...

Chaque année, nombreuses sont les demandes d'inscription pour accompagner la Présidente et la secrétaire au cours de leur voyage annuel en Inde et au Népal, en octobre et novembre. Il apparaît indispensable de préciser en quoi consiste ce voyage et quelles sont les conditions pour y participer.

QUEL EST LE BUT DU VOYAGE DE L'ASSOCIATION ?

Le lien avec les enfants et les personnes âgées parrainés en rencontrant le plus grand nombre possible d'entre eux.

Vérifier les réalisations financées par le Toit du Monde et envisager les projets à venir en visitant les écoles.

Rencontrer les autorités Tibétaines, procédures, projets, etc.

Acheter des articles d'artisanat pour nourrir les expositions de l'année suivante.

QUELLE PLACE POUR DES PARRAINS ACCOMPAGNATEURS ?

Les conditions de transport et d'hébergement limitent le nombre total de participants à 11 personnes.

Le Toit du Monde n'est pas une agence de tourisme. Les conditions de voyage sont très différentes de ce que pourrait proposer un « tour-operator ».

STATUT DES PARTICIPANTS

Il faut en premier lieu être membre de l'association, c'est-à-dire parrain ou donateur. Il est possible de se faire

accompagner par une personne non membre du Toit du Monde, dans la mesure de places disponibles.

Les inscriptions au voyage sont individuelles et chacun doit être autonome pour les questions de couverture médicale, d'assurance-rapatriement obligatoire...

PROCÉDURE À SUIVRE

- **Demande d'inscription :** avant le 20 décembre de l'année précédant le voyage.
- L'acceptation est faite dans l'ordre d'arrivée des candidatures.
- Une liste d'attente peut-être constituée, les candidats sont contactés si des places se libèrent.
- Le programme du voyage (dates des différentes étapes) est précisé en février.
- L'inscription constitue un engagement envers l'association.
- **Désistements :** Jusqu'au 20 juin.
- Après cette date, l'annulation des engagements pris auprès des hôtels sera à la charge des candidats défaillants.

CE QUI EST PRIS EN CHARGE PAR LE TOIT DU MONDE

La recherche de vols (A-R Delhi et vols intérieurs en Inde et au Népal) et leur communication aux participants.

Les réservations des chambres d'hôtels.

Les réservations de véhicules pour les déplacements du groupe.

L'organisation des visites d'écoles auxquelles les accompagnants participent.

Des conseils pour l'organisation du temps libre hors programme associatif.

CE QUE LES PARTICIPANTS DOIVENT PRENDRE EN CHARGE

L'obtention du visa, la réservation et le paiement des billets d'avion.

L'ensemble des frais d'hébergement, repas, transports et visites.

Le temps libre hors programme associatif y compris les déplacements et visites.

(Les accompagnants peuvent organiser leur programme sur place collectivement).

LES CONDITIONS PRATIQUES DU VOYAGE

C'est un voyage éprouvant physiquement. Il est important d'être capable de supporter des conditions souvent très différentes de celles rencontrées en France, mais aussi lors de voyages organisés par des agences :

- la durée du vol entre la France et l'Inde, environ 12 heures plus ou moins confortablement installé...
- la différence d'alimentation, pas de pain et du riz pendant plusieurs semaines, des goûts exotiques mais peu de variété dans les menus,
- la pollution atmosphérique en ville pouvant provoquer une gêne respiratoire, en particulier à Delhi,
- le confort des hôtels, sans ascenseurs ni climatisation, des conditions hygiéniques « en voie de développement »,
- des transports de plusieurs heures serrés dans des véhicules inconfortables sur

des routes en très mauvais état,

- des distances de marche et des pentes importantes,
- l'altitude (1500-2000m).

Il est très recommandé d'être capable de formuler en anglais les questions basiques de la vie d'un touriste et de comprendre les réponses.

Le fait d'être rattachés au groupe du bureau de l'association apporte des avantages, être avec « Annick la » ouvre bien des portes, des sourires, mais il faut accepter les contraintes d'un emploi du temps souvent serré pour les membres du bureau, des horaires calculés au plus juste pour les déplacements et les visites.

Et puis, faut-il le préciser, il est indispensable d'être capable de partager une vie semi-collective pendant plusieurs semaines, de supporter l'environnement Indien parfois choquant, bref, il convient de partir avec une forte volonté d'ouverture et d'adaptation.



Au revoir Marie-Anne...

Parmi les événements dramatiques il en est un qui nous a bouleversés en plein milieu de notre voyage : Marie-Anne André, notre amie de Lay Saint-Christophe, la responsable pour l'association de tout le secteur de Nancy, a dû capituler devant la maladie après une longue bataille. Son décès nous a touchés en plein cœur et je ne pouvais pas être là auprès d'elle, de sa famille...

Cette chère Marie-Anne, avec qui j'ai tant partagé, était avec moi depuis le début de TDM dont elle était un des piliers historiques et dont le soutien et les encouragements ont été essentiels...



Pour moi, plus rien ne sera comme avant et je garderai précieusement le souvenir indélébile de cette dernière expo qu'elle avait organisée quelques mois avant de nous quitter et qui nous avait tous réunis chez elle. Je prie ses garçons et toute sa famille de croire en notre peine et d'accepter les plus sincères condoléances du Toit Du Monde.

■ Annick Dréano

Les attestations fiscales pour la déclaration des revenus de l'année 2015 ont été envoyées

- Par mail entre le 23 et le 25 février. **PENSEZ A LES IMPRIMER** ou les enregistrer.
- Par courrier le 2 mars.

De nombreux nouveaux donateurs nous ont rejoints pour venir en aide aux victimes des tremblements de terre au Népal.

Le bureau du Toit du Monde tient à les en remercier tout particulièrement. Tous les élans de solidarité ont permis à l'association d'envoyer sur place une aide non négligeable (voir lettres dans le journal).

Cette aide doit se prolonger, car la situation des habitants du Népal est loin d'être redevenue supportable. Même si les tremblements de terre peuvent sembler loin maintenant, leurs dégâts sont toujours d'actualité et l'urgence demeure.

NOTRE VOYAGE ANNUEL

Vous trouverez ci-dessous quelques extraits du compte-rendu de notre secrétaire Christine Sodaguet des importantes visites qui ont marqué le voyage annuel de l'association en 2015: de Dharamsala au Népal en passant par Gangtok (au Sikkim), nous avons fait des rencontres essentielles pour le bon fonctionnement de notre association...

DELHI

Après d'intenses journées d'achat d'artisanat, Nyima, notre représentant tibétain au Sikkim, vient nous rejoindre à Delhi et nous accompagne au bureau du Dalai Lama où nous sommes reçus par son représentant, Tempa Tsering, le mari de la sœur ainée du Dalai Lama, Jetsun Pema. Nous nous présentons et nous évoquons avec lui le nouveau statut de réfugié Tibétain en Inde. Il nous confirme que l'accès aux aides sociales se met en place, l'intégration après 20 à 40 ans passés dans des camps n'est pas encore faite et les nouvelles générations ont besoin d'accéder à l'emploi...

DHARAMSALA

La journée sera bien remplie avec une série de rendez-vous aux Ministères de l'action sociale et de l'éducation avant une entrevue avec le Premier Ministre en personne.

Au Department Of Home (Affaires Sociales) nous sommes reçus par la ministre Gyari Dolma et son secrétaire. Nous évoquerons les difficultés des

tibétains en Inde - réfugiés ou étrangers? -, puis le suivi des enfants: nous souhaiterions que Nyima puisse coordonner notre action pas seulement à Gangtok mais aussi à Kalimpong et Darjeeling et Mme la Ministre va proposer aux instances tibétaines l'extension de son rôle compte tenu que dans ces lieux il n'y a pas de secrétaire des parrainages. Enfin nous parlerons de Ravangla où notre aide serait la bienvenue dans des projets d'extension du camp. Belle rencontre avec une femme ouverte et intelligente, qui ne manque pas de caractère. Le courant est bien passé entre nous et nous nous quittons avec émotion.

Au Department Of Education (Education) nous commençons par le sujet qui nous préoccupe le plus: le transfert des écoles CST vers les Thumi Sambhota. En effet cela a pris du retard et bloque tous nos projets d'investissement dans les écoles que nous suivons. On nous confirme que la carte scolaire va être revue. Des écoles vont fermer et d'autres s'agrandir, les choix ne sont pas encore établis... Nous parlons aussi de la difficulté qu'ont certains de nos jeunes à trouver une université et des conseils pour l'orientation. Enfin nous évoquons notre souhait de trouver de nouveaux parrainages d'enfants au Népal, étant donné que nous ne parrainerons plus à la Buddha Academy de Katmandu.

La secrétaire nous conseille de reprendre contact avec la Snow Lion Fondation qui gère

les dossiers de parrainage sur place. Ce que nous ferons dès notre arrivée à Katmandu. Là aussi la rencontre nous a paru fructueuse et riche...

Puis nous avons eu cette audience avec Mr le Premier Ministre qui a évoqué pour nous sa jeunesse dans le secteur de Darjeeling. Il a été sensible à l'attention que nous portons aux personnes âgées et à notre souhait de recevoir plus de demandes de parrainages de son secteur d'origine. Pour conclure il nous a promis de venir en Bretagne rencontrer nos parrains, lors d'un prochain voyage en France. Rendez-vous pris!!! ... Il nous a reçus longuement dans une ambiance cordiale et décontractée. Nous étions tous sous le charme!

Repas par Delhi, nous sommes rejoints par tout un groupe de parrains et marraines qui vont accompagner nos visites en West Bengal et Sikkim.

KALIMPONG

Nous sommes accueillis par le nouveau Tibetan Settlement Officer de Kalimpong et sa jeune secrétaire Mengyi ainsi que par notre TSO de Gangtok, Dhondul Dorjee. Tout commence par la visite de la maison des personnes âgées. Elle a une capacité de 40 personnes mais ils n'ont pas le budget pour la faire tourner à plein. Nous finançons déjà l'accueil de 20 d'entre elles. Nous allons voir si nous pouvons augmenter notre participation comme nous l'avons demandé la ministre des affaires sociales. Nous distribuons soit des vêtements que nous avons

NOTRE VOYAGE ANNUEL

apportés dans nos bagages soit un peu d'argent.

Ensuite nous rendons visite à la troupe d'Opéra traditionnel qui a préparé un extrait de spectacle pour nous remercier de notre fidèle soutien. Puis c'est la rencontre de nombreux enfants parrainés avec qui il faut faire le point. Le lendemain matin nous sommes de retour à l'école avec tous les parrains du voyage pour assister à l'Assemblée. Tous les enfants sont bien rangés dans la cour par classe pour une cérémonie qui est toujours un moment fort pour nous tous. Nous allons rencontrer tous les autres enfants que nous parrainons ici avant de prendre la route de Gangtok.

GANGTOK

Bien que l'école tibétaine ait été contrainte de fermer, menacée par un glissement de terrain, ce lieu reste le centre névralgique de notre intervention auprès des tibétains en Inde du Nord-Est. Nous aurons de longs moments de rencontre avec des personnes âgées que nous aidons et de nombreux étudiants parrainés. Nous verrons aussi avec le TSO la régulation de points administratifs et financiers, en

particulier le fonds d'aide aux étudiants...

Le TSO nous avait réservé une petite surprise pour le repas traditionnel auquel il nous convie à chaque visite. Cette année étant marquée par la célébration des 25 ans de TDM, il avait organisé une soirée où étaient conviés le président et vice-président de la communauté tibétaine locale ainsi qu'une quinzaine de membres du Destitute Committee. Avant le repas, il nous fut proposé un petit spectacle de chants et danses tibétaines. Malheureusement, un vilain virus avait cloué Annick, notre Présidente au lit et c'est Daniel Régnier qui se chargea de traduire nos remerciements et notre émotion en réponse aux éloges de nos amis tibétains.

RAVANGLA

Après une longue et mauvaise route due à la mousson, nous voilà à Ravangla.

Nous sommes accueillis par le nouveau TSO et sa secrétaire. Avec eux nous étudierons l'avancement des travaux que nous finançons et nous écouterons leurs projets et leurs besoins. Là aussi nous

rencontrons des personnes âgées et nous faisons le point sur les parrainages avant de rejoindre, à l'école, le groupe des parrains, invité à un spectacle que donnent les enfants en l'honneur d'un officiel indien en visite de contrôle.

SONADA

Après avoir vu les filleuls scolarisés ici, nous rencontrons les représentants de la coopérative agricole qui ont en charge le pensionnat et quelques parrainages de l'association française « Dolma ». Celle-ci nous a contactés en France pour nous demander de reprendre ses parrainages car elle cessera son activité l'an prochain.

Il nous faut donc étudier la faisabilité de cette reprise, dans le cadre des règles que TDM a établies avec Dharamsala : 19 enfants sont concernés. Nous sommes ensuite conviés à visiter les installations : Ils ont bien besoin d'aide, les locaux sont en piteux état !

POKRIABONG

Les enfants nous font une haie d'honneur pour nous souhaiter la bienvenue, la plupart en costume traditionnel, déjà



Dharamsala



Kalimpong



Gangtok

prêts pour le spectacle qu'ils ont préparé à notre intention. Certains ont appris à dire Bonjour en français et sont ravis de notre surprise. Kelsang Dawa, le directeur, a préparé notre programme. Après le traditionnel thé de bienvenue, nous rencontrons les enfants parrainés de Gangtok et de Darjeeling. Quelques lettres de parrains sont distribuées. Puis nous assistons au spectacle: beaucoup de ferveur et d'énergie dans les chants, belle prestation d'enfants qui n'ont que de 8 à 12 ans. Le Toit du Monde a financé leurs nouveaux costumes et ils sont heureux de les porter avec fierté. A la fin du spectacle, Daniel, au nom de toute l'équipe de TDM remercie enfants et professeurs, beau discours que Kelsang tient à traduire en tibétain. Puis nous sommes conviés à une petite cérémonie d'inauguration du logement du gardien Thinley, financé l'an dernier avec l'aide de la fondation Prévoir. C'est à Annick que revient l'honneur de dévoiler la plaque commémorative et de couper le ruban... Enfin nous partons discuter de projets que Kelsang a préparés. Comme d'habitude il ne manque pas d'idées pour son école et sa demande est

bien structurée et chiffrée. Il nous soumet pour finir le cas de 4 enfants défavorisés qui auraient besoin d'être parrainés. Nous en discuterons demain avec le nouveau TSO de Darjeeling.

DARJEELING

Quelques jours de magasinage dans le froid et un brouillard permanent. Le virus atteint petit à petit presque tout le groupe, en clouant certains au lit. Les derniers vaillants se rendent à l'école pour rencontrer les enfants, remettre quelques courriers et argent de parrains. En l'absence du directeur, c'est le professeur de tibétain qui nous reçoit. L'école aimerait construire un dortoir pour les petits sous la cour de récréation mais là aussi il nous faut attendre le transfert des écoles pour prendre une décision. Plus tard, au bureau du Tibet, c'est là aussi un nouveau TSO qui nous reçoit: Mr Rinzin Dorjee. Annick lui remet la plaquette de présentation et le DVD des 25 ans de TDM.

Il nous faut d'abord régler le problème d'un de nos étudiants, Jamyang Tsering dont le parrainage a été annulé à tort par le secrétaire. Nous voulons

comprendre... explications. Cette rencontre nous permet aussi de formuler, encore une fois, notre étonnement devant le peu de dossiers de demandes de parrainage présentés par Darjeeling: Nyima apportera en appui dans la discussion la façon de procéder de Gangtok dans ce domaine!

A la fin de notre visite, notre ami Kelsang nous rejoint pour présenter ses dossiers de parrainages au TSO: il les approuve et nous pourrons parrainer ces quatre enfants. Enfin la jeune secrétaire de la coopérative de Sonada présente à son tour son dossier, comme nous lui avons demandé, afin que le TSO soit partie prenante dans le transfert des parrainages.

En conclusion ce fut une bonne rencontre qui a permis de bien clarifier les choses!

NEPAL – KATHMANDU

Les nouvelles du Népal ne sont pas encourageantes.

Ils sont toujours en discussion pour une nouvelle constitution qui ne plait pas à tout le monde et en particulier aux habitants du Téraï d'origine indienne. Résultats: émeutes, blocages des routes, etc. L'accès des marchandises venant d'Inde est bloqué aux frontières.

LA FONDATION SNOW LION

Dès le lendemain de notre arrivée, nous avons rendez-vous avec la fondation « Snow lion » et son représentant Tsering Topgyal que nous avons rencontré il y a quelques années. La fondation gère les écoles tibétaines du



Pokriabong



Ravangla



NOTRE VOYAGE ANNUEL



Népal depuis plus de 40 ans (actuellement 12 écoles avec 2400 élèves), quelques maisons pour personnes âgées et le secteur santé avec des cliniques à Katmandu et Pokhara. Puis la secrétaire chargée des parrainages, Tsering Lhamo, nous fait part de leurs besoins :

- Des étudiants ont besoin d'une aide financière ponctuelle pour boucler leurs frais d'inscription.
- Des demandes de parrainages pour des enfants scolarisés à Katmandu et Pokhara. Certains sont de familles népalaises très pauvres. Nous étions venus pour cela, c'est donc avec plaisir que nous nous engageons à leur trouver des parrains.
- Ils ont aussi besoin d'aide pour des personnes âgées. Voilà, nous avons démarré une nouvelle collaboration, la première impression que nous avons eu de Tsering Topkyal se confirme : c'est un homme sérieux et plein de chaleur humaine. Il nous confirme que les tibétains doivent faire « profil bas », n'ayant aucune existence officielle dans un pays où la Chine est très présente.

LE BUREAU DU TIBET

Une petite visite de courtoisie en l'absence de notre correspondant qui nous avait fait parvenir un état très détaillé et combien émouvant des aides apportées après le tremblement de terre grâce à notre fonds d'urgence. Le petit secrétaire est heureux de nous recevoir et Annick lui laisse plaquette et DVD des 25 ans de TDM...

On nous donne des nouvelles de « nos » personnes âgées : elles ont pu réintégrer leur habitation après quelques mois sous la tente. Elles seront à l'abri avec l'hiver qui arrive.

Avant de repartir, nous sommes reçus par le « Représentative », qui joue le rôle de TSO. Il est heureux d'échanger quelques mots de français avec nous et de nous remercier pour notre action.

En repartant nous constatons les dégâts après le tremblement de terre : le bâtiment où logeait le personnel et leurs familles est inoccupé, il a besoin de gros travaux de consolidation. On a une vue imprenable sur l'ambassade de France mitoyenne : le haut mur de séparation est effondré sur toute la longueur.

Au cours de nos escapades dans Katmandu et dans la vallée, nous verrons souvent des maisons étayées qui tiennent debout on ne sait comment et dont certaines sont toujours habitées malgré le danger. Il y a beaucoup de dégâts sur les vieux monuments : certains n'existent plus... Partout des villages de tentes appelés à durer, à Bhaktapur notamment où il y a eu beaucoup de morts... Et que dire de tous ces villages encore isolés, sans aides ou très peu, plus haut dans la montagne. Nos amis népalais vont encore avoir besoin de nous !

Et quelle belle leçon de les voir souriants et répondant à nos questions : nous sommes en vie, nos familles aussi ! What else !



CORRESPONDANTS EN RÉGIONS **2016**

Angers

Monique BARIL
02 41 88 93 49
06 84 39 93 41

Bretagne sud

Annick DRÉANO
02 97 67 43 02
06 72 01 66 34

Bretagne nord

Yves LEBERT
02 96 74 25 78
06 73 98 68 73

Dijon

Odile GUILLAUMIN
06 75 23 38 29

Lyon

Nathalie MARION
04 78 90 40 23
06 52 95 14 77
Antoine MARION
06 66 95 50 00

Marseille

Martine VILLAC
04 42 54 68 61
06 78 35 00 59

Nantes

Maryvonne MAHE
02 40 56 81 49
06 12 41 20 07

Paris

Brigitte LEMUET
01 60 48 19 23
06 07 10 17 18

Pour les envois de chèques

Le Toit du Monde
B.P. 80081
91241 Saint-Michel-sur-Orge Cedex

LA VIE DE L'ASSOCIATION LES EXPOSITIONS EN 2016

AVRIL

- 49 - RABLAY/LAYON : les 30 avril et 1^{er} mai,
Domaine de Mirebeau (Bruno Rochard)

MAI

- 84 - ROUSSILLON : du 5 au 8 mai,
Salle Polyvalente Municipale

JUIN

- 22 - PLOUAGAT : les 4 et 5 juin
- 44 - DONGES : les 11 et 12 juin

JUILLET

- 56 - LE BONO : du 14 au 17 juillet

AOÛT

- 56 - SAINT-GILDAS-DE-RHUYS :
du 8 au 14 août : Salle Keruzen II
(Exposition à confirmer)

DÉCEMBRE

- 56 - SENE : les 3 et 4 décembre,
Maison des Associations
- 49 - ANGERS : les 17 et 18 décembre,
Salle du Doyenné (boulevard du Doyenné)

NOUS CONTACTER

4, impasse de Bourgogne
56370 Le Tour du Parc
02 97 67 43 02
06 72 01 66 34
toit.monde@wanadoo.fr
www.letoitdumonde.org

Association Loi 1901
© LE TOIT DU MONDE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DANS LE MORBIHAN

SAMEDI 18 JUIN 2016
à partir de 16 heures

56 - LE TOUR DU PARC
Salle municipale

Bulletin élaboré pour le TDM sous la direction de Annick DREANO
Coordination : Jean-Claude EVAIN / Daniel REGNIER
Mise en page : Sandrine CLERICI

Lettres de remerciements



To: LE TOIT DU MONDE association of France

I would like to thank you very much for the association of France "LE TOIT DU MONDE" and Team Members of associations for the help and support to the relief distribution for the affected people of during terrible devastating earthquake on 25th April and 12th May 2015 in Nepal. By this Natural disaster 10 thousand people lost their lives, 20 thousand people have been victim of disable by their physical and mentally and more than 100 thousand people have been injured.

I have provided the relief distribution from the money provided by the association to the different people of different places of Nepal by providing basic needs of people like food, Tin roofs and some of them by cash money, water pipe, and electricity materials for the new settlement.

From your help we provided the relief distribution for 392 families of approximately 1960 people. We have made the summary of expenditure for the relief distribution provided by the association, we do have separate bills too.

Some details of particulars distributed to the earthquake affected people:

22nd May 2015: For people 45 houses of Kavrepalanchowk district Kolati VDC 9 provided foods is NRS. 125735/-

15th June 2015: For people of Solukhumbu district Taksindu VDC ward 1,2 & 9 respectively provided Rice to 111 houses of 30 kgs cost of 111x2200= NRS. 244200/-

15th June 2015: cash money distributed to 14 people of Taksindu and different places is total NRS. 76000/-

28th Aug. 2015: 14 bundles of tin roofs of blue color provided to the people of Taksindu 1, 2 & 9 (14 bundles+Nail+Tax NRS. 152104.78/-

28th Aug. 2015: Drinking water pipe, Tank, Tap, G.T & Elbow cost NRS. 145002/-

28th Aug. 2015: For the people of Taksindu ward no 9 provided cash payment NRS. 1,20000 for the connection of electricity and wiring.

29th Sep. 2015: For the people of Solukhumbu, Basa vdc ward no 7, 8 with 84 houses of family provided cash money NRS. 1500/- per family (1500x84=126000/-

The money sent is described as on below dates & amount:

14 th May 2015 is euro 2000 equivalent NRS.	2, 27,248.28
31 st May 2015 is euro 2000 equivalent NRS.	2, 19,534.84
22 nd July 2015 is euro 5000 equivalent NRS.	5, 46,684.80
	993467.92 Total amount

Total expenditure for distribution of relief is total NRS. 989041.78
4426.14

Thank you again for your help and support to the association and the team members.
Lakhbir Rai



contenu du message

de "Chantal Poullard"
à "Tsering Sherpa Emile"
date 15/11/15 08:42
objet NAMASTE
pièce(s) jointe(s) 1 fichier(s) 4-Gems et H. box (3.23 Mo)

Namaste a vous tous,

Avec vos dons, j'ai pu aider des nepalais qui en ont grandement besoin, pour l'achat de toles ondulees, de bambous, de sacs de ciment, faire des abris ou commencer des reparations ou une aide a la reconstruction de leur maison au village.

J'ai recu beaucoup de sourires! Un cadeau fantastique.
Et vous, ils vous remercient tous et vous envois de grands NAMASTES!

S'il vous plait, pouvez-vous passer ces remerciements a vos amis et connaissances qui ont aides et participes, je n'ai pas la liste de tout le monde.

Tres sincerement, merci de votre generosite.
Bises amicales.
Chantal

Je tiens à adresser mes sincères remerciements à vous, **aux membres du bureau et aux adhérents de l'association le « Toit du Monde »** pour l'aide et le soutien apportés aux victimes des tremblements de terre, terriblement dévastateurs les 25 avril et 12 mai 2015 au Népal. Au cours de cette catastrophe naturelle, 10000 personnes ont perdu la vie, 20000 se trouvent handicapées, physiquement ou psychologiquement et plus de 100000 ont été blessées.

J'ai fourni de l'aide provenant des fonds envoyés par l'association aux populations de différents endroits du Népal, en apportant des besoins essentiels, nourriture, tôles pour les toitures et pour certains de l'argent liquide, des tuyaux d'adduction d'eau et du matériel électrique pour différents villages.

Grâce à votre aide, nous avons apporté une aide à 392 familles, soit environ 1960 personnes.

Nous avons tenu les comptes de dépenses pour l'aide venant de votre association et nous tenons les factures à votre disposition.

Quelques détails de distributions aux victimes du tremblement de terre :

22 mai 2015

Pour les habitants de 45 maisons de Kavrepalanchowk, district de Kolati VDC9, nourriture pour **125 735 Nrs.**

15 juin 2015

Pour la population de Solu khumbu, district de Taksindu VDC secteurs 1,2,et 9, fourniture de 30 Kg de riz pour chacune des 111 maisons. **Coût 111 x 2200 = 244200 Nrs.**

15 juin 2015

Distribution d'argent liquide pour 14 personnes de Taksindu et autres endroits total **76 000 Nrs.**

28 août 2015

14 paquets de tôles de toiture bleues pour les habitants de Taksindu 1,2 et 9 (tôles, clous et taxes total **152 104,78 Nrs.**

28 août 2015

Tuyaux pour l'eau potable, réservoir et robinet Gt et Elbow coût **145 002 Nrs.**

28 août 2015

Pour les habitants du secteur 9 de Taksindu, distribution d'argent liquide pour le paiement du raccordement électrique et des câbles **1 200 000 Nrs.**

29 septembre 2015

Population de Solu khumbu Basa VDC secteur 7 et 8, 84 familles, distribution d'argent liquide **1 500 Nrs par famille soit 123 000 Nrs.**

Les envois par l'association :

14 mai 2000€ soit	2 27 248,28 Nrs
31 mai 2000€ soit	2 19 534,84 Nrs
22 juillet 5000€ soit	5 46 684, 80 Nrs
Total	9 93 467,92 Nrs

**Dépenses totales pour la distribution de l'aide 9 89 041,78
4426,14**

Merci encore à vous et au bureau de l'association pour votre aide et votre soutien

■ **Lakhbir Rai**



Dear Annick la,

Warm Tashi Delek to you and all the members of Le Toit du Monde!

I want to start my mail with expressing our Heartfelt THANK to you and all your members for generously transferring the usual sponsorship and special emergency fund for earthquake relief effort to here. Your earthquake emergency fund is very beneficial for us to provide aid to those who are badly affected by the devastating earthquake.

We targeted to distribute the emergency health aid to four groups - 1) casualties caused by the earthquake, 2) poor and needy elders, 3) medication and nutrition aid to mother and newly born child upto seven months old, 4) those who are pregnant for medication and nutrition.

Those who are wounded, fractured or hospitalized by the devastating earthquake are getting more attention and help from various sectors. But elders, pregnant mother and newly born child and mother are badly suffering from the earthquake, but they are not get attention of almost all. Most the pregnant and newly born are staying in tent of tarpaulins and they are having very hard times. Most the newly born parents tell the child are frequently getting cold or fever. I'm very sad to tell you that one newly born child of one and half months old was died due to illness of fever and cold in the course of medication in hospital. All bills are burnt out so that we gave a couples Rs. 10,000/ as relief.

We give Rs. 5000/ each to pregnant case and newborn child and mother. If they request for medication help, they are also provide medical help on based of bills they produced. Almost over 90% of the above beneficiaries still staying in tents (majority in tarpaulins tents) due to fear to staying inside or develop cracks in their rented house.

So far, we could able to extend our medical help to 25 mother-child of newborn cases, 11 pregnant cases and 25 medical help to elders, poor, needy through your fund. Still people are approaching continuously to us for help and I feel it is a great help for our needy people during this despair situation. Our credit goes to you and your organisation. Thank you very very much once again for your kind help...

Now it's been over 53 days by today hitting first strong earthquake i.e. on 25th of April, but earth shaking(aftershocks) is going on. The people are living with horror to reoccur a big earthquake. In comparison to previous days, the aftershocks staking become less. Hope sooner the situation will be come to normalcy.

With kind regards,
tashitseten

Chère Annick,

Un chaleureux « Tashi Delek » pour vous et tous les membres du Toit du Monde.

Je veux commencer ce message en exprimant notre MERCI de tout cœur, à vous et à tous vos membres pour avoir généreusement envoyé les parrainages habituels et un fonds spécial d'urgence pour les secours suite au tremblement de terre. Votre fonds d'urgence est important pour apporter de l'aide à ceux qui ont été gravement touchés par le séisme.

Nous avons ciblé l'aide vers 4 groupes :

- 1) les pertes humaines causées par le tremblement de terre
- 2) les personnes âgées nécessiteuses
- 3) l'aide médicale et alimentaire aux bébés jusqu'à 7 mois et à leur mère
- 4) les femmes enceintes, aide médicale et alimentation

Les blessés, victimes de fractures ou hospitalisés par le séisme dévastateur reçoivent de l'attention et de l'aide de différentes sources. Par contre, les personnes âgées, les femmes enceintes, les nouveaux nés et leurs mères souffrent

gravement des conséquences du tremblement de terre mais ne reçoivent pratiquement aucune aide de personne. La plupart s'abritent sous des bâches et vivent des moments très pénibles. La plupart des parents de nouveaux nés rapportent que les bébés prennent froid et ont de la fièvre. J'ai la tristesse de connaître le cas d'un bébé d'un mois et demi, mort d'un refroidissement et de la fièvre, alors qu'il était pris en charge à l'hôpital. Toutes les factures avaient disparu, mais nous avons donné 10000 roupies en secours.

Nous donnons 5000 rps pour chaque femme enceinte et chaque nouveau né. S'ils ont besoin d'une aide médicale, nous les aidons sur présentation de factures. Pratiquement 90% de ces cas vivent sous tente, le plus souvent des bâches, à cause de la peur de rester à l'intérieur de la maison de location fissurée.

Jusqu'à présent, nous avons pu aider médicalement 25 cas de nouveaux nés et leur mère et 25 personnes âgées grâce à votre envoi. Cependant, les sollicitations continuent d'arriver et je sais que c'est

un grand secours dans cette situation de détresse. Tout le mérite vous en revient, à vous et votre association et je vous en remercie encore.

Vous trouverez ci-joint la liste de distribution des parrainages. Ils sont très heureux de recevoir l'argent dans ces circonstances, et le parrainage est particulièrement bienvenu. Au nom de tous les bénéficiaires, je tiens à vous remercier ainsi que tous les membres de votre association renommée, ils me l'ont demandé.

J'ai également joint deux photos de maman venues avec leur bébé pour recevoir notre aide.

Plus de 53 jours après la première grosse secousse, le 25 avril, mais les répliques continuent. Les gens ont la terreur d'un nouveau gros séisme. Comparées à celles des jours précédents, les répliques sont moins fortes. Nous espérons un retour à la normale rapidement.

■ Tashi Tseten Bureau du Tibet